

JVC HA-A7T



无线蓝牙立体声耳机 /

WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSÁ HÖRLÁRUK / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDRÓTOVÉ SLUCHADLÁ / VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÄDLÖSE HÖVDETELEFONER / АЗЫРМАТА АКОУЭТИКА / ЈУНТМЕТА КОРВАКЛАПИД / LANGGATOMAT KUULOKKEET / BESEKCHIM SLYUZHANKI / BELAIDES AUSINES / BEZDRAU AUSTINAS / HEADPHONES BLA FILI / ČAŠTÍ WIRELESS / BREZZIČNE SLUŠALKE / BEZIČNE SLUŠALICE / 無線蓝牙立體聲耳機 / 무선블루투스 / Беспроводные Наушники

© 2020 JVCENWOOD Corporation B5A-3624-20

简体中文	
有关安全和使用上的注意事项, 请参阅 Web 手册。	
主要规格	
频响范围	20 Hz～20,000 Hz
电源	内置锂离子聚合物充电电池
电池持续时间	约 6 小时（根据使用条件的不同而异）
充电时间	约 2 小时（耳机）/约 2.5 小时（充电盒）
使用温度范围	5℃～40℃
充电温度范围	5℃～35℃
防水 / 防尘性能	IPX4（耳机）
重量	约 4.8 g（单个耳机）/约 38.9 g（充电盒）（包含内置锂离子聚合物充电电池）
对应蓝牙协议	A2DP/AVRCP/HFP
附件	充电盒、充电用 USB 线、耳塞 /S/M/L 各 2 个
因本产品的改进，规格及外观如有更改，恕不另行通知，请予以谅解。	
English	

For U.S.A.
Supplier's Declaration of Conformity Model Number : HA-A7T Trade Name : JVC Responsible party : JVCENWOOD USA Corporation Address: 500 Valley Road,Suite 203 Wayne, NJ 07470 Telephone Number: 973-317-5000 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy.
ATTENTION: The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

For Europe
Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVC authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVC-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle bariquée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVC autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVC.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone cancellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVC.

Hereby, JVC declares that this System [HA-A7T] is in compliance with the essential requirements and other relevant provision of Directive 2014/53/EU. A copy of the Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU can be downloaded from the following Web sites (<http://www.jvc.co.jp/ecdco/>).

Hiermit erklärt JVC, dass sich dieses Gerät [HA-A7T] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Eine Kopie der Erklärung der Konformität im Hinblick auf die RE-Richtlinie 2014/53/EU kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden (<http://www.jvc.co.jp/ecdco/>).

Par la présente, JVC déclare que ce système [HA-A7T] est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Une copie de la Déclaration de conformité en ce qui concerne la Directive RED 2014/53/UE peut être téléchargée depuis les sites web indiqués ci-dessous (<http://www.jvc.co.jp/ecdco/>).

Por medio de la presente, JVC declara que este Sistema [HA-A7T] cumple con los requisitos esenciales y cualquier otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. Podrá descargar una copia de la Declaración de Conformidad respecto a la Directiva de RE 2014/53/UE desde los siguientes sitios web (<http://www.jvc.co.jp/ecdco/>).

Con la presente JVC dichiara che il modello [HA-A7T] è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità alla direttiva sugli apparecchi radio 2014/53/UE è scaricabile dal sito (<http://www.jvc.co.jp/ecdco/>).

WARNING For Europe

• Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
• Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
• This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• This product contains rechargeable battery, which is not replaceable. Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

• Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen.
• Achten Sie Bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
• Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
• Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr: wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

• N' écoutez pas si son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
• Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
• Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
• Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

• No escuchue con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
• Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Correr el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
• Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
• Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

• Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
• Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
• Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
• Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

使用指南

STARTUP GUIDE

ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUÍA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

STARTUP GUIDE

RYCHLY PRŮVODCE
GWIDA MAŁAJR
GYORS ÚTMUTATÓ
HURTIG VEJLEDNING
ΠΡΩΤΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRJUHEND
PIKAOPAS
БЪРЗО РУКОВОДСТВО

TRUMPAS VADOVAS

ATRI VADLINJA
GWIDA MAŁAJR
GHID RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ
產品操作說明
 quickstart guide
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

For Customer Use: Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below. Retain this information for future reference. Model No. Serial No.
Manufacturer JVCENWOOD Corporation 3-12, Moriya-cho, Kanagawa-shi, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN
制造商 : JVC 建伍株式会社 原产国 : 中国
IC:11136A-HAA7T FCC ID:2ALVKA-HAA7T

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For Canada

CAN ICES-3 (B)
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: - This device may not cause interference. - This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-A7T has been tested and found to comply with ISD radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISD radio frequency (RF) Exposure rules.

Français
Pour le Canada NMB-3 (B) L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : - L'appareil ne doit pas produire de brouillage; - L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Les connaissances scientifiques dont nous disposons n' ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l' usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu' ils sont utilisés. Alors qu' une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l' exposition à de faibles RF que ne produisent pas de chaleur n' a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n' ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu' il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n' ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. HA-A7T a été testé et jugé conforme aux limites d' exposition aux rayonnements ISDE énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE.

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS.
European representative of JVCENWOOD Corporation is: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein.
Die europäische Vertretung für die JVCENWOOD Corporation ist: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCENWOOD Corporation : JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCENWOOD Corporation es: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS.

Il rappresentante europeo di JVCENWOOD Corporation è: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCENWOOD Corporation is: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Caro Cliente,
Este apparecchio encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCENWOOD Corporation é: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bästa kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radoutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europeiska representant för JVCENWOOD Corporation är: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCENWOOD Corporation jest: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směnicemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCENWOOD Corporation je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazník,
Tento přístroj je v sůlade s platnými evropskými směrnicami a normami, které sa týkajú rádii a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCENWOOD Corporation pre Európu je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárló,
Ez a termék megfelel az európai Rádós és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCENWOOD Corporation európai képviselője: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NÉMETORSZÁG

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCENWOOD Corporation er: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ Πελάτη,
Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρονικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπρόσωπος της JVCENWOOD Corporation για την Ευρώπη: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupetud klient!
See seade vastab kehtivate Euroopa direktiivide ja standardite raadio ja RoHS-i kohta. JVCENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Hvým asiakos
Táma láte on yhenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivin ja standardien kanssa. JVCENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважамі клієнти,
Тоzi уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCENWOOD e: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojai,
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radio įranga ir RoHS. IR-Representant Europoje tai JVCENWOOD Corporation huwa.

Godjámás klient!
Ši ierice atbilst Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioaktīrtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVCENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCUJA)

Ghaziz Konsumatur,
Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar il-Radio u r-RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respectă prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Ir-Representant Ewropew tal JVCENWOOD Corporation huwa: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-

	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.	Pour éviter tout endommagement possible de l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.	Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.	Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.	Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.	Lysssä inte på höga volyminivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.
	Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchajć przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.	Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti.	Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.	A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméknek használnia sokáig túl hangosra állítva.	Bix tevita li tagħmel hsara lis-smigh, tismax b'volum għoli għal hinijiet twal.	Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.	Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aja jooksul liiga valjusti.	Älä kuuntele pitkää aikojaa suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.
	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.	Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klaus.	Lai nepieļautu iespējamam dzirdes bojājumus, neklausieties ilgstoši lielā skaļumā.		Penru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultati la volum mare pentru perioade lungi de timp.	Da se izognete poškodbam sluha, ne poslušajte dajl časa pri visoki glasnosti.	Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.	

WARNING For Europe

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners.

It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut

- Leave in extremely high temperature environment

- Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.

Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.

- Spalać, wyrzucać, zginać lub ciąć

- Porzucać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze

- Porzucać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте

- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда

- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Output power: +9.9 dBm (MAX), Power Class 1

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Moc wyjściowa: +9.9 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1

Честотен обхват: 2.402 GHz -2.480 GHz

Измодна мощност: +9.9 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1

WARNING For U.S.A

English	Français	Español
Hearing Comfort and Well-Being - Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play. - If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use. Traffic Safety - Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. - You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. - Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.	Confort d'écoute et bien-être - N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée. - Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrête d'utiliser l'appareil. Sécurité relative à la circulation - N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions. - Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses. - Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.	Confort y salud de su audición - No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados. - Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos. Seguridad en el tráfico - No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares. - En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. - No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

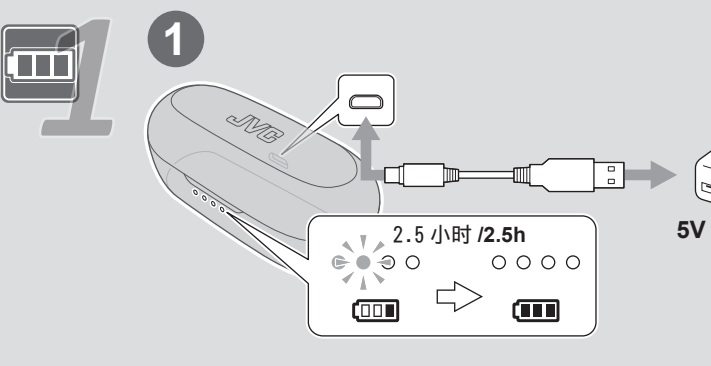
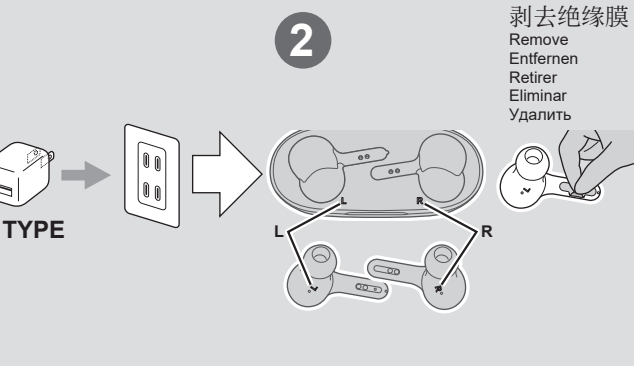
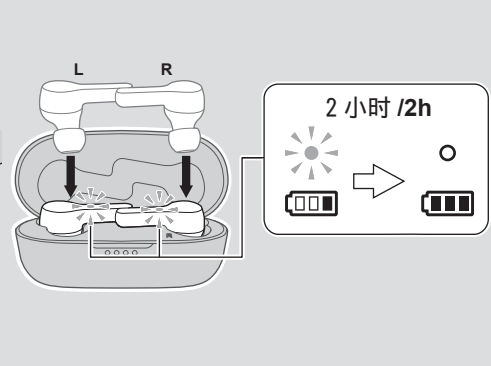
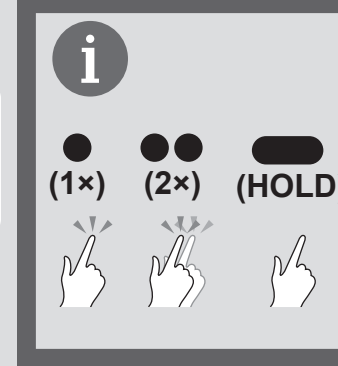
有毒或有害物质、元素						
零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	×	○	○	○	○	○
缆线	○	○	○	○	○	○
其他附属品	×	○	○	○	○	○
○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。 ×						
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。						

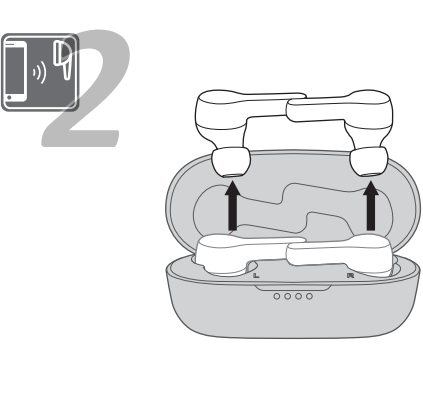
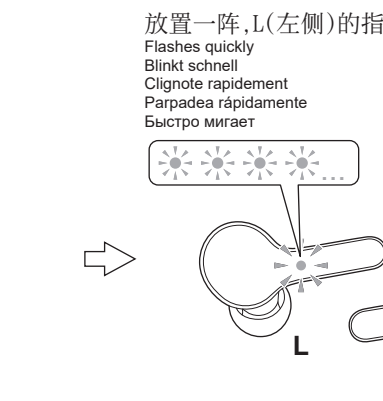
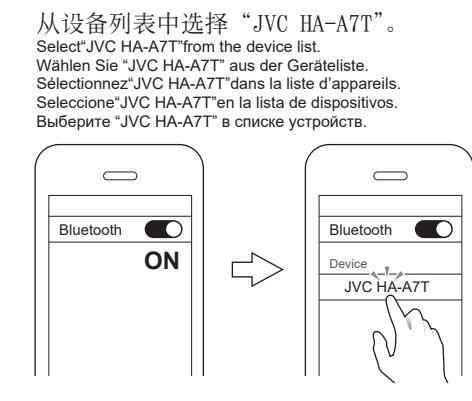
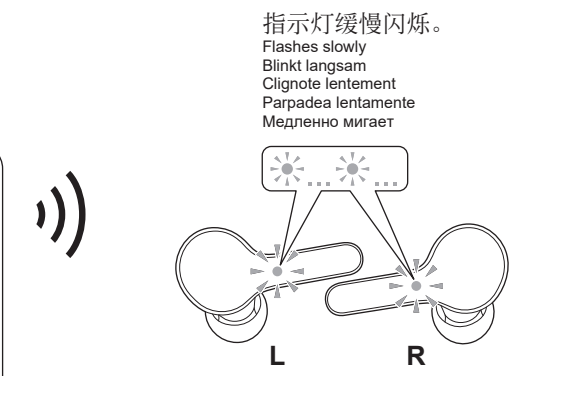
型号核准代码是印在铭牌上的

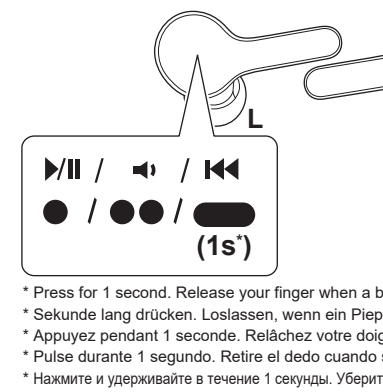
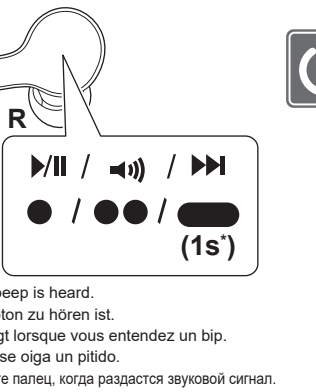
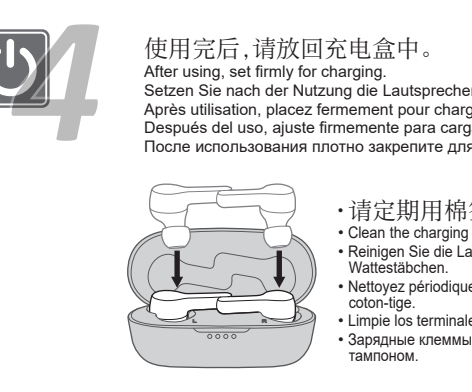
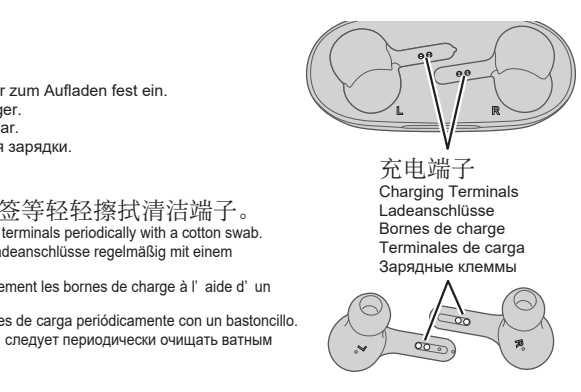


此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。

只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标准出的期限为止（ 环保使用期限 ）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。

1 	2 	剥去绝缘膜 Remove Entfernen Retirer Eliminar Удалить 	2 小时 /2h 
--	--	--	--

2 	放置一阵, L (左侧) 的指示灯开始快速闪烁。 Flashes quickly Blinkt schnell Clignote rapidement Parpadea rápidamente Быстро мигаёт 	R (右侧) 的指示灯缓慢闪烁。 Flashes slowly Blinkt langsam Clignote lentement Parpadea lentamente Медленно мигаёт 	从设备列表中选择“JVC HA-A7T”。 Select "JVC HA-A7T" from the device list. Wählen Sie "JVC HA-A7T" aus der Geräteliste. Sélectionnez "JVC HA-A7T" dans la liste d'appareils. Selecione "JVC HA-A7T" en la lista de dispositivos. Выберите "JVC HA-A7T" в списке устройств. 	指示灯缓慢闪烁。 Flashes slowly Blinkt langsam Clignote lentement Parpadea lentamente Медленно мигаёт 
--	---	---	--	--

3 	调整以达到更好的贴合度 Adjust for a better fit Anpassen für eine bessere Passform Ajuster pour un meilleur ajustement Ajustar para un mejor ajuste Приведите в удобное положение 	放置一阵, L (左侧) 的指示灯开始快速闪烁。 Flashes quickly Blinkt schnell Clignote rapidement Parpadea rápidamente Быстро мигаёт 	R (右侧) 的指示灯缓慢闪烁。 Flashes slowly Blinkt langsam Clignote lentement Parpadea lentamente Медленно мигаёт 	使用完后, 请放回充电盒中。 After using, set firmly for charging. Setzen Sie nach der Nutzung die Lautsprecher zum Aufladen fest ein. Après utilisation, placez fermement pour charger. Después del uso, ajuste firmemente para cargar. После использования плотно закрепите для зарядки. 
--	--	--	--	---

	https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. 本操作説明書對基本操作進行說明。 有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。 சான்றுகளைப் பெறும்போது தொழில்நுட்பமான வினாக்களைப் பதிலளிப்பீர்கள். Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. 本操作説明書對基本操作進行說明。 有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。 சான்றுகளைப் பெறும்போது தொழில்நுட்பமான வினாக்களைப் பதிலளிப்பீர்கள். Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. 本操作説明書對基本操作進行說明。 有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。 சான்றுகளைப் பெறும்போது தொழில்நுட்பமான வினாக்களைப் பதிலளிப்பீர்கள். Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. 本操作説明書對基本操作進行說明。 有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。 சான்றுகளைப் பெறும்போது தொழில்நுட்பமான வினாக்களைப் பதிலளிப்பீர்கள். Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. 本操作説明書對基本操作進行說明。 有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。 சான்றுகளைப் பெறும்போது தொழில்நுட்பமான வினாக்களைப் பதிலளிப்பீர்கள். Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. 本操作説明書對基本操作進行說明。 有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。 சான்றுகளைப் பெறும்போது தொழில்நுட்பமான வினாக்களைப் பதிலளிப்பீர்கள். Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. 本操作説明書對基本操作進行說明。 有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。 சான்றுகளைப் பெறும்போது தொழில்நுட்பமான வினாக்களைப் பதிலளிப்பீர்கள். Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik. 本操作説明書對基本操作進行說明。 有關“電話功能（免提通話）”、“故障排除”等細節，請參閱 Web 手冊。 சான்றுகளைப் பெறும்போது தொழில்நுட்பமான வினாக்களைப் பதிலளிப்பீர்கள். Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.	Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót. For detaljerede funktionser, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garantiordn, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως της τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist. Tarkemmat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja vianmäärityksestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta. За подробни операции като телефонни обзидания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Īssamās nurodymai, pavyzdžiai, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojų žinyne. Detailizētu darbību aprakstu par, piemēram, tālruna zvanu, traucējumu mēķšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā. Għal tħaddim idetallatja bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok ireferi għall-manwal tal-utent. Entru operatli detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare. Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo. Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---